

Pioneer

professional

Руководство Пользователя

Рожковая кофемашина



CMA021

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **PIONEER**. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

СОДЕРЖАНИЕ

НАЗНАЧЕНИЕ	4
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ	4
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА	7
ПРОМЫВКА ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	8
ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО	9
ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО И ЛАТТЕ.....	10
ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ.....	11
НАСТРОЙКА ОБЪЕМА ПОРЦИИ	12
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОТСУТСТВИИ ВОДЫ	13
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ.....	13
ЧИСТКА ПРИБОРА	14
УДАЛЕНИЕ НАКИПИ.....	16
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	16
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	17
БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ	20
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	20
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ.....	20
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	21
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.....	21
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	23

ПРИМЕЧАНИЕ:

Все изображения в данном руководстве приведены в качестве примеров, реальное изделие может отличаться от изображения.

НАЗНАЧЕНИЕ

Рожковая кофеварка предназначена для приготовления кофе из молотых кофейных зерен, и вспенивания молока для приготовления кофе «Капучино» или «Латте».

Кофеварка разработана исключительно для бытового применения и должна быть использована строго по назначению. Кофеварка **не предназначена** для промышленного и коммерческого применения, а также для использования:

- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и прочих производственных помещениях;
- в фермерских домах;
- в гостиницах, отелях, пансионатах и других местах проживания.
- в сдаваемых в аренду комнатах

Изготовитель не несет ответственности за любые последствия, возникшие в результате использования аппарата не по назначению.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Соблюдайте следующие рекомендации по безопасности использования прибора:

- Перед использованием прибора убедитесь, что характеристики вашей электросети соответствуют указанным на маркировке изделия.
- Кофеварка должна быть заземлена. В данном приборе используется заземляющий сетевой провод и вилка с заземляющим контактом. Вилка подсоединяется к розетке, которая должна быть правильно заземлена.

Если вы не можете подключить прибор к соответствующей розетке, обратитесь к специалисту-электрику. Не пытайтесь самостоятельно переделывать вилку или розетку.

- Розетка должна находиться в непосредственной близости от кофеварки, чтобы в случае необходимости можно было немедленно отключить прибор от электросети.
- При подключении прибора к электросети не рекомендуется использовать удлинитель, однако если это необходимо, убедитесь, что удлинитель рассчитан на потребляемую мощность прибора и обеспечивает надежное заземление.
- При подключении устройства к электрической сети не используйте переходники.
- Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА. Для правильной установки УЗО обратитесь к специалисту.
- Рекомендуется регулярно чистить вилку питания от пыли, т.к. скопление пыли может привести к накоплению конденсата и последующему замыканию.
- При подключении к электросети и во время работы запрещается прикасаться к вилке и шнуру питания мокрыми руками.
- Перед подключением к электросети и отключением от нее отключите все рабочие режимы выключателями на корпусе.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур или кор-

- пус прибора, беритесь только за вилку шнура питания.
- Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался, не перегибался, не пережимался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели или горячими поверхностями. Не допускайте повреждения изоляции сетевого шнура.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола. Дети или домашние животные могут потянуть за шнур и опрокинуть на себя емкость с горячим напитком.
- Запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным сетевым шнуром, вилок или неправильно функционирующий.
- Если кофеварка неисправна, не пытайтесь отремонтировать ее самостоятельно. Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать прибор самостоятельно.
- В случае возникновения неисправностей следует обращаться в авторизованные сервисные центры. Неквалифицированный ремонт снимает прибор с гарантийного обслуживания.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной комнате, в сырых подвальных помещениях), в непосредственной близости от душа, ванны, умывальника, кухонной раковины, бассейна, других емкостей с водой или источников влаги.
- Запрещается погружать сетевой шнур, вилок, само устройство в воду или другую жидкость или разбрызгивать на них жидкость.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не подвергайте прибор воздействию температур ниже 0°C. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные воздействием отрицательных температур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой, ровной, горизонтальной поверхности.
- Не ставьте прибор рядом с источниками тепла (электрической или газовой плитой, отопительными приборами, каминами), не ставьте его на плиту или в духовку.
- Запрещается использовать аксессуары, не входящие в комплектацию прибора.
- Выключайте устройство из сети тогда, когда оно не используется, а также во время сборки или разборки.
- Перед чисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
- Для приготовления кофе следует использовать свежую чистую питьевую воду комнатной температуры. Если водопроводная вода в вашей квартире слишком жесткая, то используйте фильтрованную или питьевую бутилированную воду. Запрещается заливать в резервуар для воды газированную или минеральную воду, любые другие напитки или жидкости.
- Запрещается наполнять резервуар кофеварки горячей водой.
- Запрещается включать кофеварку, если в резервуаре нет воды.
- Запрещается отсоединять рожек во время приготовления кофе. Дождитесь окончания процесса и подождите еще не менее 10 секунд. При отсоединении рожка будьте осто-

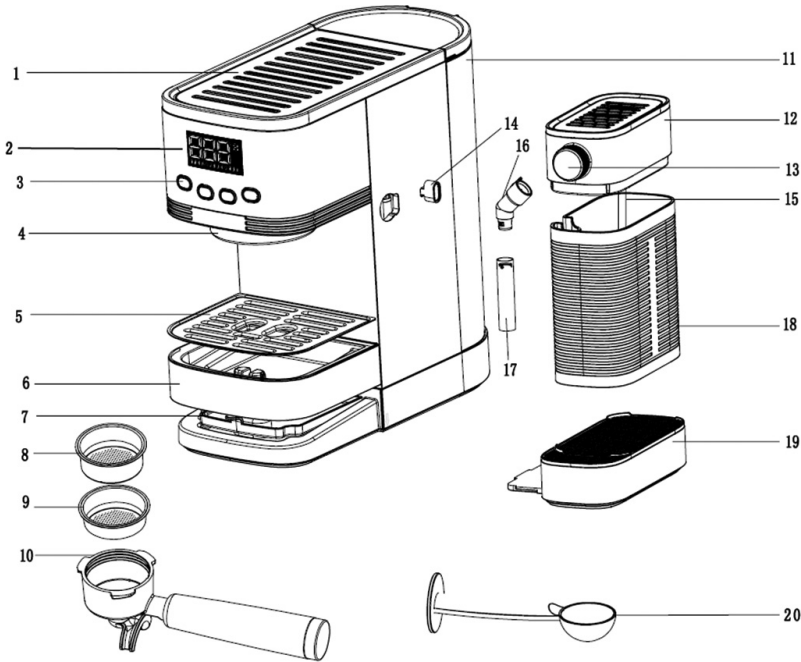
рожны, чтобы не обжечься, поскольку металлические части очень горячие во время и сразу после окончания приготовления. Берите рожок только за ручку.

- Во время работы прибор может сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора, чтобы избежать ожогов. При необходимости используйте прихватки или рукавицы.
- Приготовленный кофе очень горячий. Будьте осторожны, чтобы не пролить горячий кофе и не обжечься.
- Во время приготовления напитков будьте внимательны, чтобы не обжечься горячим паром.
- Не следует устанавливать кофеварку вблизи от стен и мебели. Выходящий пар и тепло могут вызвать их обесцвечивание и деформацию.
- Запрещается оставлять работающий прибор без присмотра.
- Храните прибор в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям использовать прибор без вашего присмотра. Не разрешайте детям играть с прибором.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), а также людьми, не имеющими достаточных знаний и опыта работы с электронными приборами, если за ними не присматривают лица, ответственные за их безопасность.

Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к порче прибора, травмам, ожогам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

Производитель не несет ответственности за любые последствия, возникшие вследствие неправильного использования прибора, использования его не по назначению или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА



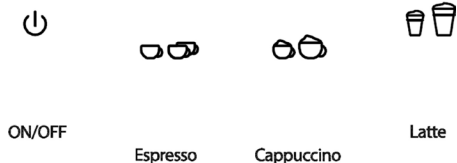
- 1. Платформа для подогрева чашек
- 2. Дисплей
- 3. Панель управления
- 4. Нагреватель
- 5. Съемная решетка
- 6. Съемный лоток для сбора капель
- 7. Внутренний лоток для сбора капель
- 8. Металлический сетчатый фильтр на одну чашку
- 9. Металлический сетчатый фильтр на две чашки
- 10. Чаша фильтра («рожок»)

- 11. Резервуар для воды
- 12. Крышка резервуара для молока
- 13. Ручка капучинатора
- 14. Фиксатор резервуара для молока
- 15. Силиконовая трубка
- 16. Присоединительная трубка капучинатора
- 17. Трубка подачи вспененного молока капучинатора
- 18. Резервуар для молока
- 19. Поддон резервуара для молока
- 20. Мерная ложка с темпером для трамбовки кофе

Дисплей

На дисплее отображаются температура воды по окончании разогрева и время приготовления во время приготовления кофе.

Панель управления



1. **ON/OFF** – Кнопка включения/выключения кофеварки.
2. **Espresso** – Кнопка приготовления стандартного эспрессо (одно нажатие) /двойного эспрессо (два нажатия) / настройки объема порции эспрессо/капучино/латте (продолжительное нажатие).
3. **Cappuccino** – Кнопка приготовления стандартного капучино (одно нажатие) /двойного капучино (два нажатия) / ручного вспенивания молока (продолжительное нажатие).
4. **Latte** – Кнопка приготовления стандартного латте (одно нажатие) / двойного латте (два нажатия) / запуска цикла очистки капучинатора (продолжительное нажатие).

ПРОМЫВКА ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките кофеварку из упаковки. Снимите с поверхности прибора все наклейки, кроме наклейки с указанием модели и серийного номера. Отсутствие серийного номера на изделии лишает вас права на гарантийное обслуживание.
2. Перед первым использованием рекомендуется протереть все поверхности корпуса прибора, а также вы-

мыть с мягким моющим средством все съемные детали, тщательно сполоснуть и вытереть насухо.


3. После этого снимите резервуар для воды, откройте крышку и наполните его чистой водой до максимальной отметки. Установите резервуар обратно на корпус кофеварки и закройте крышкой.
4. Снимите резервуар для молока и наполните его чистой водой до максимальной отметки. Убедитесь, что капучинатор (детали 12-19 на рисунке устройства прибора) полностью собран. Установите капучинатор в сборе обратно на корпус кофемашины. Плотно прижмите резервуар для молока к кофеварке, чтобы предотвратить утечку пара в местах их соединения.
5. Подключите вилку питания кофеварки к электрической розетке.
6. Нажмите кнопку , чтобы включить кофеварку, после этого загорится подсветка кнопки .
7. Кофеварка начнет разогреваться, разогрев занимает примерно 2 минуты.
8. Когда кофеварка разогреется, загорится подсветка всех кнопок на панели управления.
9. Установите на решетку под рожком чашку, куда будет сливаться вода.
10. Поверните ручку капучинатора, чтобы направить трубку подачи вспененного молока в чашку. Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку . Кофеварка перейдет в режим очистки капучинатора и начнет подавать горячую воду из трубки подачи вспененного молока. Дайте воде течь в течение примерно 8 секунд, а затем снова нажмите кнопку , что-

бы остановить подачу воды. Эта операция нужна для того, чтобы вода поступила в пустую помпу при первом использовании прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ:




Во время первой прокачки воды через помпу кофеварка может слегка дрожать и сильно шуметь, что не является неисправностью. В дальнейшем шум будет значительно меньше.





Не насыпая кофе, установите в чашку фильтра («рожок») фильтр и закрепите рожок на кофеварке. Для этого вставьте под нагреватель рожок с ручкой, повернутой под углом 45 градусов влево, и поверните его вправо до фиксации. После фиксации ручка рожка должна располагаться перпендикулярно кофеварке или быть немного смещена вправо.

11. Нажмите кнопку приготовления эспрессо  и дождитесь окончания программы.
12. Когда подача воды остановится, слейте воду из чашки.
13. Теперь вы можете пользоваться кофеваркой.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

1. Снимите резервуар для воды, откройте крышку и наполните его чистой водой не выше максимальной отметки. Установите резервуар обратно на корпус кофеварки и закройте крышкой.
2. Подключите вилку питания кофеварки к электрической розетке.


3. Нажмите кнопку , чтобы включить кофеварку, после этого загорится подсветка кнопки .
4. Когда кофеварка разогреется, загорится подсветка всех кнопок на панели управления.
5. Перед началом приготовления эспрессо рекомендуется разогреть рожок, фильтр и чашку, чтобы кофе получился более насыщенный и ароматный. Для этого, не насыпая кофе в фильтр, установите фильтр на одну или две чашки в чашку фильтра («рожок») фильтр и закрепите рожок на кофеварке. Затем нажмите кнопку приготовления эспрессо  и дождитесь окончания программы. Чашки также можно подогревать на платформе для разогрева чашек.
6. Отсоедините рожок, повернув его за ручку влево. Насыпьте внутрь сетчатого фильтра на одну или две чашки молотый кофе мерной ложкой. Одна мерная ложка рассчитана на одну чашку кофе. Рекомендуется насыпать 7-9 г молотого кофе в фильтр на одну чашку и 13-15 г молотого кофе в фильтр на две чашки. Утрамбуйте кофе в фильтре с помощью темперы, чтобы поверхность была ровной и плоской. Убедитесь, что на краях рожка нет кофе, при необходимости уберите его.
7. Закрепите рожок на кофеварке. Для этого вставьте под нагреватель рожок с ручкой, повернутой под углом 45 градусов влево, и поверните его вправо до фиксации. После фиксации ручка рожка должна располагаться перпендикулярно кофеварке или быть немного смещена вправо.

- Установите на решетку под рожком предварительно разогретую чашку (или две чашки) для кофе.
- Нажмите кнопку  один раз, чтобы приготовить одну стандартную чашку эспрессо, или два раза, чтобы приготовить двойное эспрессо. В режиме приготовления стандартного эспрессо подсветка кнопки  мигает белым, а в режиме приготовления двойного эспрессо подсветка кнопки  мигает зеленым.
- Когда приготовление завершится, подсветка кнопки  снова будет гореть постоянно.
- Ваш кофе готов. Приятного аппетита!




ВНИМАНИЕ:












Не оставляйте кофеварку без присмотра во время приготовления кофе. В процессе варки кофе может потребоваться ваше участие.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- На вкус и аромат готового напитка влияют разные факторы такие, как сорт кофейных зерен, их свежесть, степень обжарки, степень помола, количество молотого кофе на чашку и насколько хорошо он был утрамбован в фильтре. Экспериментируйте с перечисленными параметрами, чтобы получить кофе по своему вкусу.
- Во время приготовления эспрессо кофеварка умеренно шумит, т.к. кофе готовится под давлением 20 бар, шум не является неисправностью.
- При необходимости остановить приготовление кофе вручную, не дожидаясь автоматического завершения процесса, нажмите кнопку .

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КАПУЧИНО И ЛАТТЕ

- Снимите резервуар для воды, откройте крышку и наполните его чистой водой не выше максимальной отметки. Установите резервуар обратно на корпус кофеварки и закройте крышкой.
- Подключите вилку питания кофеварки к электрической розетке.
- Нажмите кнопку , чтобы включить кофеварку, после этого загорится подсветка кнопки .
- Когда кофеварка разогреется, загорится подсветка всех кнопок на панели управления.
- Перед началом приготовления эспрессо рекомендуется разогреть рожок, фильтр и чашку, чтобы кофе получился более насыщенный и ароматный. Для этого, не насыпая кофе в фильтр, установите фильтр на одну или две чашки в чашку фильтра («рожок») фильтр и закрепите рожок на кофеварке. Затем нажмите кнопку приготовления эспрессо  и дождитесь окончания программы. Чашки также можно подогревать на платформе для разогрева чашек.
- Отсоедините рожок, повернув его за ручку влево. Насыпьте внутрь сетчатого фильтра на одну или две чашки молотый кофе мерной ложкой. Утрамбуйте кофе в фильтре с помощью темперы, чтобы поверхность была ровной и плоской. Убедитесь, что на краях рожка нет кофе, при необходимости уберите его.
- Закрепите рожок на кофеварке. Для этого вставьте под нагреватель рожок с ручкой, повернутой под углом 45 градусов влево, и повер-

- ните его вправо до фиксации. После фиксации ручка рожка должна располагаться перпендикулярно кофеварке или быть немного смещена вправо.
- Установите на решетку под рожком предварительно разогретую чашку (или две чашки) для кофе.
 - Разблокируйте резервуар для молока, переведя его фиксатор в положение «разблокировано».
 - Обеими руками возьмите резервуар для молока с крышкой и снимите его с кофеварки. Индикация кнопки приготовления капучино и латте погаснет, показывая, что резервуар для молока отсутствует. Не пытайтесь снимать резервуар для молока одной рукой, т.к. в этом случае он может упасть.
 - Откройте крышку резервуара для молока и налейте в резервуар для молока холодное молоко (температура молока должна быть 5-10°C).
 - Закройте крышку резервуара для молока, возьмите его обеими руками и установите на кофеварку.
 - Переведите фиксатор резервуара для молока в положение «заблокировано», чтобы зафиксировать резервуар на кофеварке. После этого кнопки  и  начнут мигать, что означает, что кофеварка начала разогреваться.
 - Поверните ручку капучинатора, чтобы направить трубку подачи вспененного молока в чашку.
 - Чтобы приготовить стандартную чашку капучино, один раз нажмите кнопку . Чтобы приготовить двойное капучино, два раза нажмите кнопку . Во время приготовления стандартной чашки капучино подсветка кнопки будет мигать белым. Во время приготовления двойного капучино подсветка кнопки  будет мигать зеленым.
 - Чтобы приготовить стандартную чашку латте, один раз нажмите кнопку . Чтобы приготовить двойное латте, два раза нажмите кнопку . Во время приготовления стандартной чашки латте подсветка кнопки  будет мигать белым. Во время приготовления двойного латте подсветка кнопки  будет мигать зеленым.
 - Когда приготовление завершится, подсветка кнопки  /  снова будет гореть постоянно.
 - Ваш напиток готов. Приятного аппетита!



ВНИМАНИЕ:

Сразу после приготовления капучино или латте проведите чистку трубок капучинатора.

Не оставляйте кофеварку без присмотра во время приготовления кофе. В процессе варки кофе может потребоваться ваше участие.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ МОЛОЧНОЙ ПЕНКИ






При желании вы можете вспенить молоко, чтобы добавить его в напиток или употребить отдельно. В резервуаре для воды должна быть вода, а в резервуаре для молока холодное молоко (см. предыдущий раздел «Приготовление капучино и латте»).


1. Поставьте чашку на решетку под диспенсером и направьте трубку подачи вспененного молока в чашку.
2. Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку , чтобы кофемашина начала вспенивать молоко и подавать его в чашку. Подсветка кнопки  будет попеременно мигать белым и зеленым.
3. Когда пенки будет достаточно, еще раз нажмите кнопку , чтобы остановить приготовление молочной пенки.


ВНИМАНИЕ:

Сразу после приготовления молочной пенки проведите чистку трубок капучинатора.

НАСТРОЙКА ОБЪЕМА ПОРЦИИ





1. После окончания разогрева кофеварки, когда подсветка всех кнопок горит постоянно, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку , чтобы перейти в режим настройки порций. Кнопки ,  и  будут попеременно мигать зеленым, что означает, что кофеварка находится в режиме настройки объема порций. При этом, если вы не начнете настройку в течение 15 секунд, кофеварка вернется в режим ожидания.
- 2.1. В режиме настройки порций, чтобы настроить объем стандартной порции эспрессо, нажмите кнопку  один раз. Кофеварка подаст три звуковых сигнала и начнет приготовление кофе.
- 2.2. Чтобы настроить объем двойной порции эспрессо, нажмите кнопку

 два раза. Кофеварка подаст три звуковых сигнала и начнет приготовление кофе.

- 2.3. Когда нужный объем кофе окажется в чашке, нажмите кнопку  еще раз. Приготовление кофе остановится, кофеварка подаст три звуковых сигнала и вернется в режим ожидания. Объем порции стандартного/двойного эспрессо будет сохранен в памяти прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ:





- Объем порции эспрессо устанавливается в диапазоне от 20 мл до 200 мл.
- Объемы порций одинарного и двойного эспрессо устанавливаются независимо друг от друга.

- 3.1. В режиме настройки порций, чтобы настроить объем стандартной порции капучино, нажмите кнопку  один раз. Кофеварка подаст три звуковых сигнала и начнет вспенивание молока.
- 3.2. Чтобы настроить объем двойной порции капучино, нажмите кнопку  два раза. Кофеварка подаст три звуковых сигнала и начнет вспенивание молока.
- 3.3. Когда нужный объем вспененного молока окажется в чашке, нажмите кнопку  еще раз. Кофеварка прекратит вспенивание молока и начнет приготовление эспрессо.
- 3.4. Когда нужный объем кофе окажется в чашке, нажмите кнопку  еще раз. Приготовление кофе остановится, кофеварка подаст три звуковых сигнала и вернется в режим ожидания. Объем порции стандартного/

двойного капучино будет сохранен в памяти прибора.



ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Время приготовления молочной пенки в порции капучино устанавливается в диапазоне от 6 секунд до 60 секунд.*
- *Объем эспрессо в порции капучино устанавливается в диапазоне от 20 мл до 200 мл.*




- 4.1. В режиме настройки порций, чтобы настроить объем стандартной порции латте, нажмите кнопку  один раз. Кофеварка подаст три звуковых сигнала и начнет вспенивание молока.
- 4.2. Чтобы настроить объем двойной порции латте, нажмите кнопку  два раза. Кофеварка подаст три звуковых сигнала и начнет вспенивание молока.
- 4.3. Когда нужный объем вспененного молока окажется в чашке, нажмите кнопку  еще раз. Кофеварка прекратит вспенивание молока и начнет приготовление эспрессо.
- 4.4. Когда нужный объем кофе окажется в чашке, нажмите кнопку  еще раз. Приготовление кофе остановится, кофеварка подаст три звуковых сигнала и вернется в режим ожидания. Объем порции стандартного/двойного латте будет сохранен в памяти прибора.




ПРИМЕЧАНИЕ:

- *Время приготовления молочной пенки в порции капучино устанавливается в диапазоне от 6 секунд до 60 секунд.*
- *Объем эспрессо в порции капучино устанавливается в диапазоне от 20 мл до 200 мл.*

5. Чтобы восстановить заводские параметры порций эспрессо, капучино и латте, нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение 5 секунд. Кофеварка восстановит заводские настройки.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОТСУТСТВИИ ВОДЫ

Если в резервуаре для воды нет воды, то кнопки ,  и  одновременно мигают зеленым, чтобы предупредить об отсутствии воды. В этом случае сделайте следующее.

1. Снимите резервуар и наполните его чистой питьевой водой комнатной температуры, установите резервуар обратно.
2. Поставьте пустую чашку под нагреватель, трубку подачи вспененного молока направьте в чашку.
3. Нажмите кнопку ,  или . Начнет работать помпа кофеварки, и в чашку потечет горячая вода.
4. Когда горячая вода начнет выходить из трубки подачи вспененного молока, подсветка всех кнопок станет гореть постоянно. Кофеварка будет готова к использованию.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

При отсутствии нажатий на кнопки управления кофеварки в течение 15 минут она выключается автоматически, при этом подсветка всех кнопок гаснет.

Чтобы снова включить кофеварку, нажмите кнопку .


ЧИСТКА ПРИБОРА

Чистку прибора следует проводить после каждого использования. Это позволит длительное время сохранять работоспособность кофеварки, получать вкусный и ароматный кофе и плотную молочную пенку.



Чистка резервуара для молока и капучинатора

Несмотря на то, что молоко можно хранить в резервуаре для молока в холодильнике, детали капучинатора следует очищать после каждого использования, в противном случае остатки пенки могут заблокировать трубки или, оставаясь внутри, портить запах и вкус напитка.

Если вы собираетесь хранить остатки молока в резервуаре в холодильнике:

1. Поставьте большую емкость под трубку подачи молочной пенки и убедитесь, что в резервуаре для воды есть вода.
 2. Направьте трубку подачи молочной пенки в пустую емкость.
 3. Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку . Кофеварка начнет подачу горячей воды из трубки подачи молочной пенки.
 4. Этот цикл очистки продлится 35 секунд, а затем очистка остановится.
 5. Вы можете повторить цикл очистки еще от одного до четырех раз, чтобы полностью очистить трубки от остатков молока.
6. Когда трубка капучинатора будет очищена, снимите резервуар с молоком с кофеварки и уберите его в холодильник.

Если вы собираетесь провести полную очистку резервуара для молока и капучинатора:

1. Поставьте большую емкость под трубку подачи молочной пенки и убедитесь, что в резервуаре для воды есть вода.
2. Снимите резервуар с молоком с кофемашины и вылейте молоко или перелейте его в другую емкость. Наполните резервуар для молока чистой водой и поставьте обратно.
3. Направьте трубку подачи молочной пенки в пустую чашку.
4. Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку . Кофеварка начнет подачу горячей воды из трубки подачи молочной пенки. Этот цикл очистки продлится 35 секунд, а затем очистка остановится.
5. Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку . Кофеварка начнет подачу горячего пара из трубки подачи молочной пенки. Этот цикл очистки продлится 2 минуты, а затем очистка остановится.
6. Вы можете повторить вышеописанные шаги, чтобы полностью удалить остатки молочной пенки.
7. Снимите резервуар для молока. Вымойте резервуар для молока и крышку под краном с применением средства для мытья посуды. Сполосните и дайте полностью

высохнуть. Резервуар для молока и крышку можно мыть в посудомоечной машине. Запрещается использовать абразивные чистящие средства, жесткие щетки и агрессивные химические растворители для очистки резервуара для молока и крышки, чтобы не повредить их поверхность.

Чистка рожка и фильтров

1. После окончания работы нажмите кнопку, чтобы выключить кофеварку.
2. Во избежание ожогов дайте кофеварке полностью остыть.
3. Отсоедините рожок, повернув его за ручку влево часовой стрелке, выбросьте кофейную гущу из фильтра.
4. Вымойте рожок и фильтр под краном с применением мягкого моющего средства, сполосните и вытрите насухо. Рожок и фильтр не следует мыть в посудомоечной машине.
5. Если фильтр засорился молотым кофе почистите его щеточкой с тонкой щетиной. Если это не могло прокипятить фильтр в воде в течение 10 минут, а затем промойте водой под краном.

Чистка нагревателя

Регулярно удаляйте остатки молотого кофе с нагревателя с помощью щеточки и промывайте его горячей водой.

1. Установите рожок без фильтра на нагреватель.
2. Под рожок поставьте большую емкость.
3. Два раза нажмите кнопку приготовления эспрессо и дождитесь окончания программы.

4. Отсоедините рожок от кофеварки и протрите нагреватель сухой тканью.

ВНИМАНИЕ:

Запрещается разбирать нагреватель. Это может привести к его повреждению и последующим утечкам.

Чистка резервуара для воды

1. Снимите резервуар и слейте остатки воды в раковину. Не рекомендуется оставлять воду в резервуаре во время перерывов в использовании прибора.
2. Вымойте резервуар и крышку резервуара под краном с применением средства для мытья посуды. Сполосните и вытрите или дайте высохнуть естественным путем. Не следует мыть резервуар для воды и крышку в посудомоечной машине.


Чистка корпуса

1. Протрите корпус кофеварки слегка влажной тканью. Во избежание повреждений запрещается использовать абразивные чистящие средства, жесткие щетки и агрессивные химические растворители для очистки корпуса. Запрещается мыть корпус прибора под краном или погружать его в воду.
2. На время хранения прибора рожок не следует закреплять на кофеварке, т.к. это может сократить срок службы уплотнителя между нагревателем и рожком.



УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Чтобы кофеварка могла эффективно работать, все ее внутренние трубки сохранялись чистыми, а вкус и аромат кофе был на высоте, следует регулярно проводить очистку прибора от накипи. Если для приготовления кофе используется мягкая отфильтрованная вода, очистку от накипи следует проводить примерно через каждые 100 циклов работы, а если используется жесткая водопроводная вода – примерно через каждые 50 циклов. Когда накипь накапливается, увеличивается время приготовления эспрессо или увеличивается образование пара, также вы можете заметить белые отложения на нагревателе – это также служит сигналом о необходимости провести очистку от накипи.

Чтобы уменьшить образование накипи используйте очищенную отфильтрованную воду.

Если не проводить очистку от накипи, то через 500 циклов приготовления эспрессо кофеварка начнет сообщать о необходимости проведения очистки от накипи: после каждого включения подсветка кнопки  будет мигать пять раз.

1. Смешайте средство для очистки от накипи с водой в пропорции 1:4 соответственно (для правильного использования следуйте инструкции производителя средства для удаления накипи) или лимонную кислоту с водой в пропорции 3:100 соответственно, затем наполните получившимся раствором резервуар для воды до максимальной отметки.
2. Установите на решетку под рожком емкость достаточного объема.

3. Нажмите и удерживайте кнопки  и  одновременно в течение 5 секунд. Кофеварка перейдет в режим очистки от накипи, выполнение цикла очистки от накипи займет примерно 6 минут.
4. Повторяйте пункт 3, пока вода в резервуаре для воды не закончится.
5. Наполните резервуар для воды чистой водой и выполняйте пункт 3, пока вода в резервуаре не кончится.
6. Повторите пункт 5, чтобы полностью удалить остатки лимонной кислоты или иного средства для очистки от накипи.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.
- При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке. Оберегайте прибор от ударов и падения. Упаковка с прибором должна быть надежно зафиксирована стропами, ремнями или сеткой во избежание ее перемещений во время транспортировки.
- Транспортировка приборов должна исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение проведите его полную чистку. Удалите остатки воды из внутренних

элементов конструкции и дайте высохнуть всем деталям.

- Приборы необходимо хранить в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже 0°C и не выше +40°C, с относительной влажностью воздуха не выше 80% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении неполадок в работе кофеварки, попробуйте устранить их, воспользовавшись рекомендациями в таблице ниже. Если неисправность не устраняется, не пытайтесь разбирать и самостоятельно ремонтировать прибор, обратитесь в сервисный центр производителя.

Руководство Пользователя

Неисправность	Причина	Решение
Кофеварка не работает.	Не подключено питание.	Убедитесь, что вилка питания подключена к розетке, контакт надежный и розетка исправна.
	Кофеварка выключена.	Включите кофеварку, нажав на кнопку включения/выключения, должен загореться индикатор питания.
Не начинается приготовление кофе.	Нет воды в резервуаре для воды.	Налейте воду в резервуар для воды.
	Резервуар для воды неправильно установлен.	Правильно установите резервуар для воды.
	Слишком много кофе в рожке.	Насыпайте в фильтр рожка меньше кофе.
	Помпа не может прокачать воду.	Нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку приготовления латте, чтобы запустить цикл очистки. Это поможет работе помпы.
	Фильтр засорился.	Устраните засор фильтра с помощью иглки.
Вода вытекает сбоку от фильтра.	На краю фильтра есть немного молотого кофе.	Уберите лишний кофе с края фильтра.
	Рожок неправильно или не до конца установлен.	Установите рожок правильно и до фиксации.
	Слишком много кофе в рожке.	Насыпайте меньше кофе.
	Кофе слишком мелкого помола.	Используйте кофе среднего помола.
Кофе вытекает слишком быстро.	Кофе плохо утрамбован в рожке.	Лучше утрамбовывайте кофе в рожке с помощью темперы.
	Кофе слишком грубого помола.	Используйте кофе среднего помола.
	Недостаточно кофе в рожке.	Насыпайте в фильтр рожка больше кофе.
Кофе недостаточно горячий.	Кофеварка не была прогрета.	Перед приготовлением первой порции разогрейте кофеварку, выполнив один цикл приготовления эспрессо с рожком, в который не насыпан кофе.
	Чашки холодные.	Разогревайте чашки на платформе для разогрева.
Кофе слишком слабый.	Кофе слишком грубого помола.	Используйте кофе среднего помола.
	Для приготовления двойного эспрессо используется фильтр на одну чашку.	Для приготовления двойного эспрессо используйте фильтр на две чашки.
	Недостаточно кофе в рожке.	Насыпайте в фильтр рожка больше кофе.

Неисправность	Причина	Решение
Вода вытекает со дна кофеварки.	В лотке скопилось слишком много воды.	Слейте воду и вымойте лоток. Следите, чтобы в нем не скапливалось слишком много воды.
	Кофеварка неисправна.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Металлические части варочной системы заржавели.	Использовалось средство для удаления накипи, не подходящее для кофеварки.	Используйте специальные средства для удаления накипи в кофеварках.
Не загорается подсветка кнопок приготовления капучино и латте.	Не установлен резервуар для молока.	Установите резервуар для молока на кофеварку.
	Резервуар для молока установлен неправильно.	Правильно установите резервуар для молока на кофеварку.
Кнопки приготовления эспрессо, капучино и латте одновременно мигают зеленым.	В резервуаре для воды нет воды.	Наполните резервуар для воды, затем нажмите на кнопку приготовления эспрессо, капучино или латте.
Молоко не вспенивается, или после вспенивания молоко не выходит из трубки капучинатора.	Нет пара.	Налейте воду в резервуар для воды.
	Молоко теплое.	Используйте холодное молоко из холодильника.
	Молоко прокисло.	Используйте свежее цельное молоко.
	Трубка капучинатора засорилась.	Проведите очистку капучинатора. В дальнейшем выполняйте очистку капучинатора после каждой операции вспенивания молока.
Объем молочной пенки во время приготовления капучино или латте все время разный.	Трубка подачи молочной пены засорилась.	Выполните очистку резервуара для молока и капучинатора.
Кофе эспрессо имеет привкус кислоты или уксуса.	Не была проведена промывка после очистки кофеварки от накипи.	Выполняйте процедуру очистки от накипи полностью, включая последующую промывку кофеварки обычной чистой водой, как описано в разделе «Удаление накипи».
	Молотый кофе испортился из-за неправильных условий хранения.	Используйте свежий молотый кофе. Храните кофе в прохладном сухом месте. После открытия упаковки, следите, чтобы кофе хранился в герметичной таре, плотно его закрывайте. Рекомендуется хранить открытый кофе в холодильнике.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов.

Правильная утилизация Вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети: ~220-240 В, 50 Гц

Потребляемая мощность: 1400 Вт

Объем резервуара для воды: 1,3 л

Объем контейнера для молока: 900 мл

Максимальное давление помпы: 20 бар

Вес прибора: 2,9 кг

Класс электробезопасности: I

ПРИМЕЧАНИЕ:

В связи с постоянным усовершенствованием изделий производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн, комплектацию и технические характеристики прибора без предварительного уведомления об этом пользователя.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАТЕ СООТВЕТСТВИЯ

Товар сертифицирован.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца.

Полную информацию о сертификате соответствия Вы можете получить у продавца или на сайте pioneer-bt.ru.

EAC

Изготовитель:

ПИОНИР ХАЙ ТЕХНОЛОДЖИ ЛИМИТЕД.

Адрес: Офис Б 21/Ф Квонг Фат Хонг здание 1, Рамсей ст, Шеунг Ван, Гонконг. Сделано в Китае.

Импортер/организация, уполномоченная на принятие претензий на территории России: ООО «СЕРВИС-ВИП». 144009, Московская область, г. Электросталь, ул. Корнеева, д. 66, оф. 203.

* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, производственного филиала, импортера в РФ. В случае изменения данных актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

Дата производства указана на упаковке или изделии.

Срок службы изделия – 3 года.

Гарантийный срок – 1 год.

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону. Гарантийный талон и инструкция по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Благодарим Вас за приобретение продукции **PIONEER**. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением изделия от нашей фирмы. В случае если Ваше изделие марки **PIONEER** будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обращаться в один из авторизованных сервисных центров (далее – АСЦ). С полным списком АСЦ и их точными адресами Вы можете ознакомиться на сайте pioneer-bt.ru.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

1. Срок гарантии составляет 12 месяцев.
2. Гарантийные обязательства действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства не распространяются на слу-

чай использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

3. Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия. Для всех видов изделий:

- соединительные кабели, антенны и переходники для них, носители информации различных типов (аудио-, видеодиски, диски с программным обеспечением и драйверами, карты памяти), элементы питания;
- чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

4. Не подлежат гарантийному обслуживанию изделия с дефектами, возникшими вследствие:

- неправильной транспортировки, установки или подключения изделия;
- механических, тепловых и иных повреждений, возникших по причине неправильной эксплуатации с нарушением правил, изложенных в руководстве по эксплуатации, небрежного обращения или несчастного случая;
- действия третьих лиц или непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.д.);
- попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- сильного загрязнения и запыления;
- повреждения животными;
- ремонта или внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изме-

нений, как самостоятельно, так и уполномоченными лицами;

- отклонения параметров электрических сетей от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов);
- некорректного обновления программного обеспечения как самим пользователем, так и уполномоченными лицами;
- использования изделия не по назначению, в промышленных или коммерческих целях.

5. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (АСЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т.п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара.
6. Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
7. Гарантия не включает в себя подключение, настройку, установку, монтаж и демонтаж оборудования, техническое и профилактическое обслужи-

вание, замену расходных элементов (карт памяти, элементов питания, фильтров и пр.).

8. Изготовитель не несёт ответственности за пропажу и искажение данных на съемных носителях информации, используемых в изделии.

Все поля в гарантийном талоне (информация о продавце, подпись покупателя) должны быть заполнены!

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Изделие	Рожковая кофемашина Pioneer		
Модель/Model	CMA021		
Серийный номер/ Serial Number			
Версия/Version	V1Z04	Дата производ- ства/ Production Date	04.2023
Срок гарантии	12 месяцев	Дата продажи	
Фирма продавец			
Адрес фирмы продавца			
Телефон фирмы продавца			
Печать фирмы продавца	Подпись продавца		

Изделие проверено, укомплектовано согласно инструкции, механических повреждений не имеет. Претензий нет. С условиями гарантийного обслуживания согласен.

pioneer-bt.ru

Pioneer
professional